

**Zmluva
o usporiadaní divadelného predstavenia**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Mgr. art. Michal Vajdička, riaditeľ Činohry SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Register/zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK – 22.45/2014-110/12966
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954
Bankové spojenie:	SK 48 8180 0000 0070 0006 9886
SWIFT kód:	SPSR SKBA
Kontaktná osoba:	Mgr. art. Kristína Turanová
Telefón:	+421 2 204 72 510
Net:	www.snd.sk
E-mail:	kristina.turanova@snd.sk

(ďalej len „**SND**“)

a

Názov:	Štátne divadlo Košice
Sídlo:	Hlavná 58, 042 77 Košice
Zastúpené:	Mgr. Peter Himič, PhD. - generálny riaditeľ
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Register/zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK 3035/2015-110/16314
IČO:	312 99 512
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN):	SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SWIFT kód:	SPSRSKBAXXX
IČ DPH:	SK2021469758
DIČ:	2021469758
Kontaktná osoba:	Ing. Beáta Harhovská
Telefón:	+421 55 245 22 14
Net:	www.sdke.sk
E-mail:	beata.harhovska@sdke.sk

(ďalej len „**Divadlo**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok usporiadania divadelného predstavenia Divadla v budove Slovenského národného divadla (ďalej len „**SND**“).
- 1.2 Divadlo sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie hry **Anton Pavlovič Čechov: Ujo Váňa** v Štúdiu SND dňa 16.marca 2018 o 19.00 hod. (ďalej len „divadelné predstavenie“).
- 1.3 SND sa zaväzuje zaplatiť Divadlu za uskutočnenie divadelného predstavenia podľa bodu 1.2 tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

2 Podmienky uskutočnenia divadelného predstavenia

- 2.1 Divadlo sa zaväzuje:
 - a) uskutočniť divadelné predstavenie formou verejného vykonania divadelnej hry,

- b) zabezpečiť umeleckú kvalitu divadelného predstavenia,
- c) zrealizovať pred divadelným predstavením technickú prípravu predstavenia, technickú a hereckú skúšku,
- d) po divadelnom predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,
- e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých a technických pracovníkov do Bratislavy a naspäť,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Košíc do Bratislavy a naspäť,
- g) zabezpečiť vyplatenie diét svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia,
- h) poskytnúť SND propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu,
- i) poskytnúť SND požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1).

2.2 SND sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu podujatia, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť a uhradiť priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie divadelného predstavenia vrátane potrebného zázemia podľa požiadaviek Divadla (príloha č. 1),
- c) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (príloha č. 1),
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, požiarnici a pod.),
- e) poskytnúť Divadlu 4 voľné vstupenky na divadelné predstavenie,
- f) poskytnúť bezplatné parkovanie pre vozidlá Divadla na parkovisku novostavby SND,
- g) zaplatiť Divadlu za uskutočnenie divadelného predstavenia podľa článku 1 bod 1.2 tejto Zmluvy odmenu dohodnutú podľa článku 3 bod 3.1 tejto Zmluvy.

2.3 Divadlo sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarimi platné pre priestory, v ktorých bude hostovanie podľa tejto zmluvy prebiehať a s ktorými bolo zo strany SND oboznámené.

3 Finančné podmienky

- 3.1 SND uhradí Divadlu odmenu za uskutočnenie divadelného predstavenia vo výške polovice tržby z divadelného predstavenia. SND poskytne Divadlu výkaz tržieb, do siedmich kalendárnych dní po uskutočnení predstavenia. SND uhradí odmenu bankovým prevodom na základe faktúry vystavenej Divadlom so splatnosťou do 14 dní odo dňa jej doručenia. Divadlo je oprávnené voči SND uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania s vyplatením sumy počnúc dňom, kedy mala byť zaplatená odmena podľa tejto Zmluvy.
- 3.2 Divadlo sa zaväzuje uhradiť všetky licenčné poplatky a iné náklady vyplývajúce z nárokov vlastníkov autorských práv, vrátane tantiémou.
- 3.4 Všetky príjmy zo vstupného na divadelné predstavenie patria SND. Tým nie je dotknutá odmena Divadla podľa článku 3 bod 3.1.
- 3.5 Príjmy z predaja programov k divadelnému predstaveniu patria Divadlu. Poverený zástupca SND odovzdá tržby z predaja programov poverenému zástupcovi Divadla po skončení divadelného predstavenia.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že každá zo zmluvných strán je oprávnená zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť najneskoršie 7 kalendárnych dní pred jeho plánovaným uskutočnením, pričom každá zmluvná strana ponese svoje náklady, ktoré v súvislosti s plnením tejto zmluvy už vynaložila.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia predstavenia jednou zo zmluvných strán v čase kratšom ako 7 kalendárnych dní, z dôvodov iných ako je uvedené v článku 4 bod 4.4, je strana, ktorá predstavenie zruší povinná druhej zmluvnej strane nahradiť všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným divadelným predstavením.

- 4.3 V prípade neuskutočnenia predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany SND, zaväzuje sa SND nahradiť Divadlu všetky preukázateľné náklady vynaložené v súvislosti s plánovaným divadelným predstavením.
- 4.4 V prípade, že sa divadelné predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) ponese každá zmluvná strana svoje náklady.
- 4.5 Divadlo si vyhradzuje právo prípadnej zmeny divadelného predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru alebo zmenu termínu divadelného predstavenia (v prípade prírodnej katastrofy alebo živelnej pohromy) po dohode s SND.
- 4.6 SND je oprávnené vyhotovovať si z divadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minút, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. SND môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy. SND sa zaväzuje zabezpečiť, aby tretie osoby, najmä návštevníci a hostia, nevyhotovovali záznam z predstavenia, fotografie, audiovizuálny záznam, ani inak neporušovali práva výkonných umelcov účinkujúcich v predstavení, ani autorov predstavenia. V prípade porušenia povinnosti zo strany SND podľa tohto bodu Zmluvy sa zaväzuje uhradiť Divadlu akúkoľvek škodu, ktorá by porušením povinnosti Divadlu vznikla alebo zmluvnú pokutu, ktorú by bolo Divadlo povinné uhradiť tretím osobám.
- 4.7 SND nesie zodpovednosť za prípadné nevhodné správanie divákov a je povinný zabezpečiť plynulý a pokojný chod divadelného predstavenia. Organizačný alebo umelecký vedúci zájazdu má právo prerušiť divadelné predstavenie alebo ho aj predčasne ukončiť podľa svojho uváženia v prípade, že sa divák či diváci budú správať nevhodne. Za nevhodné správanie počas divadelného predstavenia sa bude považovať predovšetkým: fyzické a hlasné slovné vulgárne prejavy, pokrikovanie, hádzanie predmetov na scénu a účinkujúcich a iné. V prípade, že bude divadelné predstavenie zrušené z dôvodu nevhodného sa správania divákov zaväzuje sa SND uhradiť Divadlu okrem odmeny podľa bodu 3.1 tejto Zmluvy aj vzniknutú škodu.
- 4.8 Divadlo vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom sú v súvislosti s realizáciou divadelného predstavenia riadne vysporiadané a nesie za túto skutočnosť plnú zodpovednosť.
- 4.9 Zmluvné strany sa dohodli, že túto Zmluvu je možné ukončiť kedykoľvek formou dohody oboch zmluvných strán. Súčasťou dohody musí byť aj spôsob prípadného vyrovnania vzájomných záväzkov a pohľadávok zmluvných strán, ktoré vznikli počas trvania platnosti tejto Zmluvy.

5 Ustanovenie o vzájomnej výmene predstavení

- 5.1 Divadlo a SND sa zaväzujú vzájomne dodržať rovnaký počet vymenených predstavení.
- 5.2 Divadlo splní svoj záväzok voči SND uvedením predstavenia podľa článku 1 bod 1.2 tejto zmluvy.
- 5.3 SND sa zaväzuje realizovať hostovanie v ŠD Košice za rovnakých podmienok aké sú ustanovené touto zmluvou, najmä pokiaľ ide o uhrádzanie licenčných odmien hostujúcim umelcom.

6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie hostovania Divadla.
- 6.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:.....

V Košiciach:

.....
Mgr. art. Michal Vajdička
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr. Peter Himič, PhD.
generálny riaditeľ ŠD Košice

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Technické zabezpečenie hostovania Divadla

MIESTO KONANIA	Štúdio SND			
DÁTUM A ČAS KONANIA	16.03.2018 o 19.00			
TECHNICKÉ INFORMÁCIE O PREDSTAVENÍ				
JAVISKO / OSVETLENIE / ZVUK / VIDEO	Vyjadrenie vedúceho technickej prevádzky Štátneho divadla Košice: Predstavenie je možné v danom priestore a s daným vybavením realizovať.			
ČASOVÝ PLÁN A POZIADAVKY NA SLUŽBY TECHNICKÉHO PERSONÁLU				
príchod	technika: 16.3.2018 o 9.00 hod. súbor: 16.3.2018 o 16.00 hod.			
príprava predstavenia	dátum	čas	aktivita	požadované služby domácej techniky
	16.3.2018	9.00	stavba	Stavači 2, povrazisko 1
	16.3.2018	12.00	svetlo	Obsluha regulátora + 1
	16.3.2018	15.00	zvuk	Obsluha k mixpultu
	16.3.2018	16.00	kompletná skúška	
šatne	Od 16.00			
maskérňa	Od 16.00			
rekvizitáreň	Od 16.00			
ďalšie požiadavky				
použitie otvoreného ohňa	nie			

V Bratislave:.....

V Košiciach:

.....
Mgr. art. Michal Vajdička
riaditeľ Činohry SND

.....
Mgr. Peter Himič, PhD.
generálny riaditeľ ŠD Košice

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND